
IS-BWYLLGOR TRWYDDEDU CANOLOG, 18.10.12

Yn bresennol: Y Cynghorydd W. Tudor Owen (Cadeirydd)
Y Cynghorwyr Ann Williams, Elfed Williams

Hefyd yn bresennol: Sion Huws (Rheolwr Cydymffurfiaeth ac Iaith), Gwenan M. Williams (Rheolwr Trwyddedu), Sheryl Le Bon Jones (Rheolwr Systemau Gweithredol) a Gwyn Parry Williams (Swyddog Cefnogi Aelodau a Chraffu).

1. CAIS I ADOLYGU TRWYDDED EIDDO – KINGS ARMS, 206, STRYD FAWR, BANGOR

Eraill a wahoddwyd i'r Cyfarfod:

Ymgeisydd: Rhingyll Bill Coppack (Heddlu Gogledd Cymru)

Eraill ar ran yr Heddlu: Mr Ian Williams (Cydlynnydd Trwyddedu Heddlu Gogledd Cymru)

Ar ran Kings Arms, 206, Stryd Fawr, Bangor: Mr Alexander Richards (Deilydd y drwydded)

Aelod Lleol: Y Cynghorydd Gwynfor Edwards

Cyflwynwyd adroddiad y Rheolwr Trwyddedu yn rhoddi manylion ar gais gan Heddlu Gogledd Cymru i adolygu trwydded Kings Arms, 206, Stryd Fawr, Bangor oherwydd bod achos penodol wedi amlygu nad oedd Goruchwyliwr Dynodedig yr Eiddo nac eraill yn gyflogedig gan y busnes yn defnyddio'r offer teledu cylch cyfyng yn gywir, yn groes i amodau trefniadau teledu cylch cyfyng sydd ar drwydded yr eiddo ar gyfer sicrhau cydymffurfiaid gydag amcanion Deddf Trwyddedu 2003. Mae'r heddlu'n nodi bod yr amod cyfredol mewn perthynas â theledu cylch cyfyng yr eiddo'n annigonol a bod y system presennol a ddefnyddir hefyd yn annigonol. Argymhelliad yr heddlu yw y dylid diddymu'r amod presennol o'r drwydded a gosod amod diwygiedig yn ei le mewn perthynas â defnydd teledu cylch cyfyng ar yr eiddo. Ni dderbyniwyd unrhyw sylwadau ar gais yr heddlu.

Wrth ystyried y cais dilynwyd y drefn ganlynol:-

- i. Gwahoddwyd yr ymgeisydd i ymhelaethu ar y cais
- ii) Gwahoddwyd aelodau'r is-bwyllgor i ofyn cwestiynau i'r ymgeisydd
- iii) Gwahoddwyd deilydd y drwydded neu ei gynrychiolydd i ymateb i'r sylwadau
- iv) Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i ddeilydd y drwydded
- v. Cafodd yr ymgeisydd a deilydd y drwydded neu ei gynrychiolydd gyfle i grynhoi eu Hachos

Ar ran yr heddlu, cyfeiriodd y Rhingyll Bill Coppack at ddigwyddiad tu allan i'r eiddo ar 17 Mehefin 2012 pryd yr ymosodwyd ar berson ifanc a'i anafu. 'Roedd y wybodaeth a gafwyd gan y tystion yn nodi i'r troseddwr geisio mynd i mewn i'r eiddo ac y dylai felly fod wedi ei weld ar system teledu cylch cyfyng yr eiddo. Dangosodd ymchwiliad yr heddlu i'r camerau teledu cylch cyfyng fod yn pwyntio i'r cyfeiriad arall ac felly ni chafodd y digwyddiad hwn ei recordio. Nododd

bod yr amod teledu cylch cyfyng cyfredol ar yr eiddo'n annigonol a bod y system teledu cylch cyfyng presennol a ddefnyddir hefyd yn annigonol ac y dylid ei ddileu gan osod amod diwygiedig yn ei le.

Nododd iddo ymweld â'r eiddo yn ystod y dyddiau diwethaf pryd y sylwyd bod y system teledu cylch cyfyng ddigidol a osodwyd ar yr eiddo, erbyn hyn, yn bodloni'r amodau y gofynnwyd amdanynt. Deellir nad oes gan deilydd y drwydded wrthwynebiad i'r amod diwygiedig.

Cytunodd deilydd y drwydded nad oedd y system teledu cylch cyfyng blaenorol i fyny â'r gofynion ond cadarnhaodd bod y system ddiweddaraf yn cyd-fynd â'r hyn y gofynnwyd amdano. Cadarnhaodd hefyd ei fod yn fodlon derbyn yr amod a argymhellwyd gan yr heddlu.

Gan bod y partion perthnasol wedi dod i gytundeb ynglyn â'r amod diwygiedig ac na dderbyniwyd unrhyw sylwadau neu dystiolaeth ynglyn ag unrhyw broblemau eraill gyda'r eiddo, cytunodd yr is-bwyllgor i'r adolygiad.

PENDERFYNWYD addasu amodau'r drwydded drwy ychwanegu'r amodau canlynol -

- a) Bod system teledu cylch cyfyng ddigidol yn cael ei osod ac yn gweithio i safon sy'n bodloni'r heddlu a'r awdurdod lleol a byddent yn monitro tu mewn a thu allan i'r eiddo.**
- b) Rhaid i oleuadau yn y lleoliad fod yn ddigon llachar ac o safon ddigonol fel y gellir adnabod pobl sydd tu fewn i'r eiddo ar y system teledu cylch cyfyng.**
- c) Bydd y system teledu cylch cyfyng yn recordio ac yn cadw delweddau o'r holl amseroedd mae aelodau o'r cyhoedd yn yr eiddo, am isafswm o 31 diwrnod.**
- ch) Bydd delweddau'n cael eu rhoddi ar gais i'r heddlu neu'r awdurdod lleol ar amser gwneud y cais a bydd yr eiddo'n sicrhau bod ganddynt y meddalwedd priodol ar gael er mwyn cydymffurfio â'r amod hwn. Os na fyddant yn gallu cydymffurfio â'r amod hwn, yna mae'n rhaid i'r rhai sy'n gyfrifol am yr eiddo fod yn ymwybodol o'r posibilrwydd yr adolygir y drwydded.**
- d) Rhaid bod o leiaf un aelod o staff wedi ei hyfforddi ar gael i lawrlwytho tystiolaeth ar gais yr heddlu neu'r swyddog awdurdodedig pan fydd yr eiddo ar agor.**
- dd) Bod arwyddion teledu cylch cyfyng yn cael eu gosod a'u harddangos yn glir ym manau cyhoeddus yr eiddo.**
- e) Y dylid cadw recordiadau o ddigwyddiadau'n ddiogel er mwyn i'r heddlu allu eu harchwilio.**

Adroddodd y Rheolwr Cydymffurfiaeth ac Iaith y byddai'n anelu at anfon llythyr o fewn pum diwrnod gwaith yn hysbysu'r ymgeiswyr o benderfyniad yr Is-bwyllgor, ac yn eu hysbysu o'u hawl i apelio i'r dyfarniad o fewn 21 diwrnod i dderbyn y llythyr hwnnw.

2. CAIS I ADOLYGU TRWYDDED EIDDO – PYRAMID, 215, STRYD FAWR, BANGOR

Eraill a wahoddwyd i'r Cyfarfod:

Ymgeisydd: Rhingyll Bill Coppack (Heddlu Gogledd Cymru)

Eraill ar ran yr Heddlu: Mr Ian Williams (Cydlynnydd Trwyddedu Heddlu Gogledd Cymru)

Ar ran Pyramid, 215, Stryd Fawr, Bangor: Mr Walid Mohamed Hussein-Fadil (Deilydd y drwydded), Mrs Jan Hussein-Fadil, Ms Kayleigh Edwards a Mr Almir Musto Fo Bani

Aelod Lleol: Y Cynghorydd Gwynfor Edwards

Cyflwynwyd adroddiad y Rheolwr Trwyddedu yn rhoddi manylion ar gais gan Heddlu Gogledd Cymru i adolygu trwydded Pyramid, 215, Stryd Fawr, Bangor oherwydd bod achosion penodol o

fethu cydymffurfio ag amodau'r drwydded wedi eu hamlygu rhwng Mehefin ac Awst 2012, lle bu i'r heddlu dystio i gwsmeriaid gael eu gweini gyda lluniaeth yn hwyrach na oriau agor sydd ar y drwydded cyfredol. Oherwydd yr achlysuron hyn o dor-amod, fe weithredodd yr heddlu drefn camau gorfodaeth yn erbyn deilydd y drwydded ac mae'r eiddo bellach ar gam 2 o'r ysgol orfodaeth er mwyn sicrhau cydymffurfiaid ag amcanion Deddf Trwyddedu 2003. Mewn ymateb i'r achlysuron o dor-amod, gofynnai'r heddlu am gael atal y drwydded am gyfnod o dri mis ac yn ogystal â hynny, diwygio amod y drwydded mewn perthynas â'r oriau gweithgareddau trwyddedig ac agor. Argymhellir felly, bod yr oriau y caniateir i agor a gwerthu lluniaeth yn hwyr yn y nos, yn cael ei ostwng o 30 munud, bob diwrnod o'r wythnos. Ni dderbyniwyd unrhyw sylwadau ar gais yr heddlu ond derbyniwyd sylwadau gan ddeilydd y drwydded.

Wrth ystyried y cais dilynwyd y drefn ganlynol:-

- i. Gwahoddwyd yr ymgeisydd i ymhelaethu ar y cais
- ii. Gwahoddwyd aelodau'r is-bwyllgor i ofyn cwestiynau i'r ymgeisydd
- iii. Gwahoddwyd deilydd y drwydded neu ei gynrychiolydd i ymateb i'r sylwadau
- iv. Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i ddeilydd y drwydded
- v. Cafodd yr ymgeisydd a deilydd y drwydded neu ei gynrychiolydd gyfle i grynhoi eu Hachos

Ar ran yr heddlu, hysbysodd y Rhingyll Bill Coppack y caniatwyd y drwydded yn gynharach eleni. Nododd ar dri achlysur, sef ar 17 Mehefin, 20 a 29 Gorffennaf 2012 y sylwyd bod yr eiddo'n gweini cwsmeriaid ar ôl yr amser cau ac felly'n torri amodau'r drwydded. O ganlyniad i hyn, yn hytrach na chyflwyno cais am adolygiad yn syth, nododd mai polisi'r heddlu yw ystyried os yw cynllun gweithredu'n briodol. Os ystyried mai yn weddol ddiweddar yr agorwyd yr eiddo ac y cafwyd tri achos o dor-amod, penderfynwyd ar gynllun gweithredu a fyddai'n gyfwerth a cham 2 o'r ysgol orfodaeth. Nododd bod cam 1 yn anffurfiol lle yr ymwelir â'r eiddo a thrafodir mân tor-amod gyda'r disgwyliad yn byddant yn cael eu cywiro. Mewn perthynas â cham 2, mae hwn yn fwy ffurfiol a olygai gyfarfod ffurfiol a fyddai'n cael ei recordio. Golygai'r angen i fynd ar gynllun gweithredu ymwneud â rhwystro trosedd ac anhrefn ac oherwydd bod y tor-amodau yn ymwneud ag oriau agor yr eiddo, ni fyddai cynllun gweithredu'n addas yn yr achos hwn. Yn wyneb hyn, cyflwynwyd y cais am adolygu'r drwydded eiddo. Pwysleiswyd wrth deilydd y drwydded yn y cyfarfod cam 2 ar 2 Awst 2012, y pwysigrwyd o gydymffurfio â'r amodau ac y dylai'r eiddo gau am 02.00, dydd Sul i ddydd Mawrth ac am 02.30, dydd Mercher i ddydd Sadwrn. Cyfeiriodd at ymweliad yr heddlu â'r eiddo ar 27 Awst 2012 pryd y sylwyd bod cwsmeriaid yn cael eu gweini am 0.2.20 a oedd yn groes i amodau'r drwydded. Sylwodd yr heddlu hefyd ar yr un noson bod y sgriniau ar y ffenestri wedi hanner eu cau a bod cwsmeriaid yn cael eu gadael i mewn ac allan o'r eiddo. Oherwydd yr holl achlysuron o dor-amod, gofynnodd am gael atal y drwydded am gyfnod o dri mis a gostwng yr oriau y caniateir i agor a gwerthu lluniaeth yn hwyr yn y nos o 30 munud, bob diwrnod o'r wythnos. Fodd bynnag, 'roedd yn fodlon i adael y mater o atal y drwydded am gyfnod o dris mis i aelodau'r is-bwyllgor benderfynu os yw hynny'n addas yn yr achos hwn, ond 'roedd o'r farn y dylid gostwng yr oriau. Pe byddai'r eiddo'n dymuno gwro'r drwydded yn ôl i'r oriau cyfredol ar ôl cyfnod priodol o amser, ac yn amodol bod yr eiddo'n cydymffurfio â'r oriau agor a'r amodau a osodwyd, byddai'r heddlu'n ystyried caniatáu i'r cais gael ei brosesu'n ddiwrthwynebiad. 'Roedd yn cydnabod ei bod yn gyfnod anodd i fusnesau lwyddo ond pwyslesiodd unwaith eto yr angen i sefydliadau o'r fath ym Mangor, gydymffurfio â'r amodau a osodwyd, ac y dylai'r cyfan ohonynt gau yr un amser. Mewn ymateb i gwestiwn gan yr is-bwyllgor, cadarnhaodd y Rhingyll nad oedd cofnod o

unrhyw drafferth o fewn neu tu allan i'r eiddo yn ystod yr oriau pan fu'r eiddo ar agor yn groes i amodau'r drwydded. Cafwyd un digwyddiad ond 'roedd hynny o fewn i'r oriau agor swyddogol.

Mewn ymateb i'r uchod, nododd deilydd y drwydded y sylwadau canlynol –

- Nad oedd wedi gwerthu bwydydd i gwsmeriaid ar ôl yr amser cau ond deallir i ffrindiau rheolwr yr eiddo gael bwyd yno ar ôl yr amser cau ac ymddiheurodd am hynny.
- Bod yr eiddo'n brysur rhwng 01.00 a 02.30 ac ni fyddai'n fodlon i'r drwydded gael ei hatal am dri mis na chwtdogi'r oriau gan y byddai'n effeithio ar ddyfodol ei fusnes.
- Nad oedd wedi torri'r amodau'n fwriadol ac addawodd gadw atynt i'r dyfodol. Gofynnodd am gael ail gyfle.
- Bod cydweithrediad da wedi bod rhyngddo â'r heddlu ers pan ganiatawyd y drwydded.

Nododd y Rhingyll Bill Coppack ymhellach iddo dderbyn tystiolaeth gan ddau o'i gydswyddogion bod cwsmeriaid yn gadael yr eiddo ar 27 Awst 2012 ar ôl amser cau, gyda bwyd poeth a werthwyd yno.

Gadawodd y partion perthnasol y cyfarfod a thrafodwyd y cais gan aelodau'r Is-bwyllgor gan ystyried yr holl dystiolaeth a gyflwynwyd, a gan roddi sylw penodol i egwyddorion y ddeddf sef –

- Rhwystro Trosedd ac Anhrefn
- Diogelwch y Cyhoedd
- Rhwystro Niwsans Cyhoeddus
- Amddiffyn Plant rhag Niwed

'Roedd yr is-bwyllgor o'r farn bod agor yn groes i amodau'r drwydded yn fater difrifol ac annerbyniol. Serch hynny, cymerwyd i ystyriaeth nad oedd tystiolaeth bod trafferthion o safbwynt atal trosedd ac anhrefn neu niwsans cyhoeddus wedi codi'n uniongyrchol fel canlyniad. Cymerwyd i ystyriaeth hefyd mai yn gynharach eleni y caniatwyd y drwydded yn ogystal ag esboniad deilydd y drwydded a'i addewid na fyddai'r fath sefyllfa'n codi eto. Felly, o gymryd popeth i ystyriaeth, 'roedd yr aelodau o'r farn na ddylid atal y drwydded am dri mis na chwtdogi'r oriau ac y dylid rhoddi ail gyfle i ddeilydd y drwydded. Fodd bynnag, dylid ei rybuddio os torrir amodau'r drwydded eto, yna fe'i hystyrir yn fater difrifol iawn.

PENDERFYNWYD

a) Gwrthod cais yr heddlu.

b) Cadw at yr oriau a nodir ar y drwydded gyfredol a rhoddi cyfle arall i ddeilydd y drwydded ond ei rybuddio os digwydd i'r mater ddod gerbron yr is-bwyllgor eto, fe'i ystyrir yn fater difrifol.

Adroddodd y Rheolwr Cydymffurfiaeth ac Iaith y byddai'n anelu at anfon llythyr o fewn pum diwrnod gwaith yn hysbysu'r ymgeiswyr o benderfyniad yr Is-bwyllgor, ac yn eu hysbysu o'u hawl i apelio i'r dyfarniad o fewn 21 diwrnod i dderbyn y llythyr hwnnw.

3. CAIS I WYRO TRWYDDED EIDDO – DOMINOS PIZZA, NEUADD WILLIS, STRYD FAWR, BANGOR

Eraill a wahoddwyd i'r Cyfarfod:

Ar ran Dominos Pizza, Neuadd Willis, Stryd Fawr, Bangor: Ms Fiona Hanslow (Rheolwr Ardal)

Ar ran yr Heddlu: Rhingyll Bill Coppack a Mr Ian Williams (Cydlynnydd Trwyddedu Heddlu Gogledd Cymru)

Aelod Lleol: Y Cynghorydd Gwynfor Edwards

Cyflwynwyd adroddiad y Rheolwr Trwyddedu yn rhoddi manylion ar gais ar ran Dominos Pizza, Neuadd Willis, Stryd Fawr, Bangor i wyro trwydded i ganiatau ymestyn oriau agor ar gyfer gwerthiant lluniaeth hwyr yn y nos o 11.00 hyd 05.00, bob diwrnod o'r wythnos..

Adroddwyd, yn dilyn y cyfnod ymgynghori priodol, nid oedd gwrthwynebiad i'r cais gan y Gwasanaeth Tân ac Achub. Ni dderbyniwyd ymateb gan yr aelod lleol, y trigolion cyfagos na Gwasanaeth Gwarchod y Cyhoedd. 'Roedd Cyngor Dinas Bangor yn gwrthwynebu'r cais. Nid oedd gwrthwynebiad i'r cais gan yr heddlu, oherwydd yn dilyn trafodaeth gyda'r ymgeisydd, cytunwyd i ddiwygio'r oriau y gofynnir amdanynt yn y cais yn sylweddol. Yn ychwanegol i'r oriau ar y drwydded gyfredol, gofynnir yn awr am agor tan 02.30 ar nos lau. Nodir gan yr heddlu na fyddai hyn yn effeithio ar gludiant bwyd i gartrefi mewn ymateb i alwadau ffôn. Derbyniwyd e-bost gan wasanaeth Cynllunio'r Cyngor yn cyfeirio at amod penodol o'r caniatâd cynllunio a roddwyd i'r busnes. Nid yw'r oriau y gofynnir amdanynt yn y cais gwreiddiol, na'r oriau diwygiedig a gytunwyd rhwng yr ymgeisydd a'r heddlu'n cydymffurfio â'r amod cynllunio. Byddai'n ofynnol i'r ymgeisydd wneud cais ffurfiol i wyro'r amod cynllunio mewn perthynas ag oriau agor.

Wrth ystyried y cais dilynwyd y drefn ganlynol:-

- i. Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor a'r ymgeisydd ofyn cwestiynau i'r Rheolwr Trwyddedu
- ii) Gwahoddwyd yr ymgeisydd i ymhelaethu ar y cais.
- iii) Rhoddwyd cyfle i'r ymgynghorai gefnogi eu sylwadau
- iv) Gwahoddwyd deilydd y drwydded neu ei gynrychiolydd i ymateb i'r sylwadau
- v. Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i ddeilydd y drwydded
- vi. Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i'r ymgynghorai
- vii. Cafodd yr ymgeisydd neu ei gynrychiolydd gyfle i grynhoi eu hachos.

Wrth gefnogi'r cais, 'roedd cynrychiolydd yr ymgeisydd yn derbyn sylwadau'r heddlu i ddiwygio'r oriau i 02.30 ar nos lau.

Gwahoddwyd yr ymgynghorai i gefnogi unrhyw sylwadau a gyflwynwyd trwy lythyr ac adroddodd y Rhingyll Bill Coppack y cytunwyd yn dilyn trafodaeth â'r ymgeisydd i ddiwygio'r oriau i 02.30 ar nos lau.

Gan bod y partion perthnasol wedi dod i gytundeb ynglyn â diwygio'r oriau ar nos lau, ac nad oedd tystiolaeth arall wedi ei gyflwyno i ddangos unrhyw broblemau gyda'r eiddo, nid oedd gan yr aelodau wrthwynebiad i'r cais.

PENDERFYNWYD caniatâu gwro trwydded Dominos Pizza, Neuadd Willis, Stryd Fawr, Bangor fel a ganlyn –

a) Caniatâu darparu lluniaeth hwyr yn y nos dan baragraff L fel a ganlyn -

- Dydd Sul i ddydd Mercher – rhwng 23.00 a 01.00 (fel ar y drwydded bresennol)
- Dydd lau – rhwng 23.00 a 02.30
- Dyddiau Gwener a Sadwrn – rhwng 23.00 a 02.30 (fel ar y drwydded bresennol)

b) Caniatau i'r eiddo fod yn agored i'r cyhoedd dan baragraff O fel a ganlyn –

- **Dydd Sul i ddydd Mercher – rhwng 07.00 a 01.00 (fel ar y drwydded bresennol)**
- **Dydd Iau – rhwng 07.00 a 02.30**
- **Dyddiau Gwener a Sadwrn – rhwng 07.00 a 02.30 (fel ar y drwydded bresennol)**

Adroddodd y Rheolwr Cydymffurfiaeth ac Iaith y byddai'n anelu at anfon llythyr o fewn pum diwrnod gwaith yn hysbysu'r ymgeiswyr o benderfyniad yr Is-bwyllgor, ac yn eu hysbysu o'u hawl i apelio i'r dyfarniad o fewn 21 diwrnod i dderbyn y llythyr hwnnw.

Dechreuodd y cyfarfod am 10.30am a daeth i ben am 11.50am